

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

til Den europeiske
unions tidende**Nr. 48**

18. årgang

1.9.2011

	I EØS-ORGANER	
	1. EØS-komiteen	
	II EFTA-ORGANER	
	1. EFTA-statenes faste komité	
	2. EFTAs overvåkningsorgan	
2011/EØS/48/01	Vedtak i EFTAs overvåkningsorgan nr. 471/09/COL av 25. november 2009 om 74. endring av saksbehandlingsregler og materielle regler på statsstøtteområdet ved innføring av et nytt kapittel om kriteriene for vurdering av forenligheten av individuelt meldt statsstøtte til opplæring.	1
	3. EFTA-domstolen	
	III EF-ORGANER	
	1. Kommisjonen	
2011/EØS/48/02	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6258 – Teva/Cephalon)	7
2011/EØS/48/03	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6261 – North Sea Group/Argus Groep/JV)	8
2011/EØS/48/04	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6267 – Volkswagen/MAN)	9
2011/EØS/48/05	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6296 – Triton/COMPO)	10
2011/EØS/48/06	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6320 – GKN/Getrag Corporation/Getrag All Wheel Drive)	11
2011/EØS/48/07	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6333 – BMW/ING Car Lease)	12
2011/EØS/48/08	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6349 – Motherson/Cross Industries/Peguform/Wethje) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	13
2011/EØS/48/09	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6363 – Dalkia Polska/SPEC) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	14

2011/EØS/48/10	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6364 – DCDC Holdings/Universal/WB/DCDC joint venture) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte.	15
2011/EØS/48/11	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6150 – Veolia Transport/Trenitalia/JV)	16
2011/EØS/48/12	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6194 – Osram/Siteco Lichting)	16
2011/EØS/48/13	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6207 – Gestamp/TKMF)	17
2011/EØS/48/14	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6239 – Onex/Jeld-Wen)	17
2011/EØS/48/15	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6278 – Takeda/Nycomed)	18
2011/EØS/48/16	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6287 – Bain Capital/Oaktree/International Market Centers JV)	18
2011/EØS/48/17	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6298 – Schneider Electric/Telvent)	19
2011/EØS/48/18	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6299 – KKR/Sorgenia/Sorgenia France)	19
2011/EØS/48/19	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6306 – 3i Group/Action Holding)	20
2011/EØS/48/20	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6303 – Antin Infrastructure Partners FCPR/RREEF Pan European Infrastructure Fund LP/Andasol-1 Central Termosolar Uno SA og Andasol-2)	20
2011/EØS/48/21	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6316 – Aurubis/Luvata Rolled Products)	21
2011/EØS/48/22	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6324 – Bain Capital/Hellman & Friedman/Securitas Direct)	21
2011/EØS/48/23	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6326 – Stanley Black & Decker/Niscayah Group)	22
2011/EØS/48/24	Statsstøtte – Det forente kongerike – Statsstøtte SA.18859 – 11/C (tidl. NN 65/10) – Fritak for avgift på granulater i Nord-Irland (tidl. N 2/04) – Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV.	22
2011/EØS/48/25	Statsstøtte – Tyskland (Artikkel 107–109 i traktat om Den europeiske unions virkemåte) – Statsstøtte MC 15/09 – Salg av LBBW Deka.	23
2011/EØS/48/26	Innbydelse til å sende inn forslag – Kulturprogrammet (2007–2013) – Gjennomføring av programtiltak: flerårige samarbeidsprosjekter, samarbeidstiltak, særskilte tiltak (tredjeland) samt støtte til organisasjoner som er aktive innen kultur på europeisk nivå	23
2011/EØS/48/27	Oversikt over fellesskapsvedtak om markedsføringstillatelser for legemidler fra 1. mai 2011 til 30. juni 2011	23

EFTA-ORGANER

EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN

VEDTAK I EFTAs OVERVÅKNINGSORGAN

2011/EØS/48/01

nr. 471/09/COL

av 25. november 2009

om 74. endring av saksbehandlingsregler og materielle regler på statsstøtteområdet ved innføring av et nytt kapittel om kriteriene for vurdering av forenligheten av individuelt meldt statsstøtte til opplæring

EFTAs OVERVÅKNINGSORGAN⁽¹⁾ HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde⁽²⁾, særlig artikkel 61 til 63 og protokoll 26,

under henvisning til avtalen mellom EFTA-statene om opprettelse av et overvåkningsorgan og en domstol⁽³⁾, særlig artikkel 24 og artikkel 5 nr. 2 bokstav b),

og ut fra følgende betraktninger:

I henhold til artikkel 24 i overvåknings- og domstolsavtalen skal Overvåkningsorganet håndheve EØS-avtalens bestemmelser om statsstøtte.

I henhold til artikkel 5 nr. 2 bokstav b) i overvåknings- og domstolsavtalen skal Overvåkningsorganet utferdige meldinger eller retningslinjer om spørsmål som EØS-avtalen omhandler, dersom EØS-avtalen eller overvåknings- og domstolsavtalen uttrykkelig bestemmer det eller Overvåkningsorganet anser det nødvendig.

Det vises til saksbehandlingsregler og materielle regler på statsstøtteområdet, vedtatt av EFTAs overvåkningsorgan 19. januar 1994.⁽⁴⁾

Kommisjonen for De europeiske fellesskap (heretter kalt Kommisjonen) vedtok 11. august 2009 en melding om kriteriene for vurdering av forenligheten av individuelt meldt statsstøtte til opplæring.⁽⁵⁾

Kunngjøringen er også relevant for Det europeiske økonomiske samarbeidsområde.

Det må sikres ensartet anvendelse av statsstøttereglene for EØS i hele Det europeiske økonomiske samarbeidsområde.

I henhold til avsnitt II under overskriften "GENERELT" på slutten av vedlegg XV til EØS-avtalen, skal Overvåkningsorganet, etter samråd med Kommisjonen, vedta tilsvarende rettsakter som dem Kommisjonen vedtar.

Det er holdt samråd med Kommisjonen.

⁽¹⁾ Heretter kalt Overvåkningsorganet.

⁽²⁾ Heretter kalt EØS-avtalen.

⁽³⁾ Heretter kalt overvåknings- og domstolsavtalen.

⁽⁴⁾ Retningslinjer for anvendelse og fortolkning av EØS-avtalens artikkel 61 og 62 og protokoll 3 artikkel 1 i overvåknings- og domstolsavtalen, vedtatt og utferdiget av Overvåkningsorganet 19. januar 1994, kunngjort i EFT L 231 av 3.9.1994, s. 1, og EØS-tillegget nr. 32 av 3.9.1994, s. 1. Heretter kalt retningslinjene for statsstøtte. En ajourført utgave av retningslinjene for statsstøtte er tilgjengelig på Overvåkningsorganets nettsted: <http://www.eftasurv.int/state-aid/legal-framework/state-aid-guidelines/>

⁽⁵⁾ Offentliggjort i EUT C 188 av 11.8.2009, s. 1.

Overvåkningsorganet holdt samråd med EFTA-statene gjennom brev om dette datert 2. oktober 2009 (dok. nr. 532318, 532294 og 532322) –

GJORT DETTE VEDTAK:

Artikkel 1

Retningslinjene for statsstøtte endres ved innføring av et nytt kapittel om kriteriene for vurdering av forenligheten av individuelt meldt statsstøtte til opplæring. Det nye kapittelet finnes i vedlegget til dette vedtak.

Artikkel 2

Bare den engelske utgaven av vedtaket har gyldighet.

Utfærdiget i Brussel, 25. november 2009

For EFTAs overvåkningsorgan

Per Sanderud

President

Kurt Jaeger

Medlem av kollegiet

VEDLEGG

Kriterier for vurdering av forenligheten av individuelt meldt statsstøtte til opplæring⁽¹⁾**1. Innledning**

1. Opplæring har vanligvis positive eksterne virkninger for samfunnet som helhet, ettersom det skapes en større krets av faglærte arbeidstakere som foretakene kan benytte seg av, samtidig som det øker økonomiens konkurransevne og fremmer et kunnskapssamfunn som er i stand til å utvikle seg i en mer nyskapende retning.
2. Foretakene kan imidlertid tilby et opplæringsnivå som er mindre enn samfunnmessig optimalt, som følge av at ansatte står fritt til å skifte arbeidsgivere og andre arbeidsgivere kan nyte godt av å rekruttere arbeidstakere de selv har lært opp. Dette er særlig tilfelle ved opplæring rettet mot ferdigheter som kan overføres mellom foretak. Statsstøtte vil kunne bidra til å skape ytterligere incentiver for arbeidsgivere til å tilby opplæring på et nivå som er samfunnmessig ønskelig.
3. Dette kapittelet beskriver de kriterier EFTAs overvåkningsorgan (heretter kalt Overvåkningsorganet) vil anvende ved vurdering av støtte til opplæring. Disse retningslinjene har til hensikt å klargjøre begrunnelsen for Overvåkningsorganets vedtak og skape forutsigbarhet og god rettssikkerhet. I henhold til artikkel 6 nr. 1 bokstav g) i rettsakten omhandlet i EØS-avtalens vedlegg XV nr. 1j (*kommisjonsforordning (EF) nr. 800/2008 om visse former for støttes forenlighet med det felles marked i henhold til traktatens artikkel 87 og 88*) (*forordning om alminnelige gruppeunntak*)⁽²⁾, tilpasset til EØS-avtalen gjennom avtalens protokoll 1⁽³⁾ (heretter kalt forordningen om alminnelige gruppeunntak) vil enhver individuell opplæringsstøtte, enten den gis som ekstraordinær støtte eller i forbindelse med en støtteordning, være underlagt disse retningslinjene når støtteelementet overstiger EUR 2 millioner per opplæringsprosjekt.
4. Kriteriene i disse retningslinjene vil ikke bli anvendt mekanisk. Hvor grundig Overvåkningsorganet vil gå inn i saken og hva slags opplysninger det vil be om, vil være proporsjonalt med risikoen for konkurransevridning. Omfanget av analysen vil avhenge av sakens karakter.

2. Positive virkninger av støtten**2.1. Markedssvikt**

5. Faglærte arbeidstakere bidrar til å øke foretakenes produktivitet og konkurransevne. Likevel kan det være flere grunner til at arbeidsgivere og arbeidstakere ikke investerer nok i opplæring. De ansatte kan begrense sin investering i opplæring hvis de har motvilje mot risiko, har økonomiske begrensninger eller har vansker med å kommunisere til framtidige arbeidsgivere hvilken kompetanse de har opparbeidet.
6. Foretak kan avholde seg fra å gi de ansatte den opplæring som ville være optimal for samfunnet som helhet. Dette skyldes markedssvikt knyttet til de positive eksterne virkninger av opplæring på den ene side, kombinert med problemet med å sikre seg fordelene av disse dersom arbeidstakerne står fritt til å skifte arbeidsgivere, på den annen side. Foretakene investerer eventuelt mindre i opplæring dersom de er bekymret for at en arbeidstaker som de lærer opp, forlater foretaket før dette har fått nytte av investeringen. Foretak kan være tilbakeholdne med å gi tilstrekkelig opplæring til arbeidstakerne dersom opplæringen ikke betaler seg raskt eller er konkret knyttet til foretakets behov, eller med mindre særlige kontraktsvilkår fastsetter at den opplærte arbeidstakeren ikke kan forlate foretaket før opplæringskostnadene er avskrevet eller (deler av) opplæringskostnadene refundert.
7. Underinvestering i opplæring kan også forekomme selv om foretaket helt kan dekke inn investeringen, men hvor fordelene for foretaket er lavere enn for samfunnet som helhet. Slike positive eksterne virkninger av opplæring kan særlig oppstå dersom utdanningen bidrar til å styrke overførbare kvalifikasjoner, dvs. kvalifikasjoner som kan utnyttes i mer enn ett foretak. Spesifikk utdanning gir derimot bare produktivetsgevinster i et spesifikt foretak som lett kan utnytte denne.⁽⁴⁾ Mulighetene for positive eksterne virkninger vil derfor være mer begrensede ved spesifikk opplæring enn ved generell opplæring.
8. Dersom foretak pådrar seg større utgifter og uvisse fordeler ved opplæring av vanskeligstilte eller funksjonshemmede arbeidstakere⁽⁵⁾, kan det være grunner til å tilby mindre opplæring til slike grupper. Imidlertid kan opplæring av vanskeligstilte eller funksjonshemmede arbeidstakere vanligvis ventes å gi positive eksterne virkninger for samfunnet som helhet.⁽⁶⁾

⁽¹⁾ Dette kapittelet tilsvare Kommissjonens melding 2009/C 188/01 om kriteriene for vurdering av forenligheten av individuelt meldt statsstøtte til utdanning.(EUT C 188 av 11.8.2009, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 214 av 9.8.2008, s. 3. For individuell opplæringsstøtte til et større foretak under grensen på EUR 2 millioner, vil Overvåkningsorganet gi tilsvarende anvendelse til prinsippene som er beskrevet i dette kapittelet, men på en mindre detaljert måte.

⁽³⁾ EØS-komiteens beslutning nr. 120/2008 av 7.11.2008 (EUT L 339 av 18.12.2008, s. 111, og EØS-tillegget nr. 79 av 18.12.2008), trådte i kraft 8.11.2008.

⁽⁴⁾ Foretakene kan imidlertid også sikre seg de eksterne virkningene av generell opplæring gjennom særlige kontraktbestemmelser som krever at den ansatte som har fått opplæring forblir i foretaket i en definert tid etter å ha mottatt opplæringen.

⁽⁵⁾ Vanskeligstilte og funksjonshemmede arbeidstakere er definert i forordningen om alminnelige gruppeunntak artikkel 2.

⁽⁶⁾ Eksempelvis vil samfunnet knytte større verdi til opplæring av unge og lavt kvalifiserte arbeidstakere enn et foretak vil gjøre, på grunn av teoretisk eller reelt lavere produktivitet.

9. EFTA-statene må godtgjøre at støtten er begrunnet i en markedssvikt. I sin analyse vil Overvåkningsorganet blant annet også ta følgende elementer i betraktning:
1. Opplæringens innhold – om den er spesifikk eller generell i henhold til artikkel 38 i forordningen om alminnelige gruppeunntak. Et opplæringsprosjekt kan omfatte både generelle og spesifikke elementer, generell opplæring gir flere positive eksterne virkninger.
 2. Overførbarheten av kvalifikasjonene opplæringen gir. Jo mer overførbare kvalifikasjoner, desto mer sannsynlig er det at opplæringen anses for å gi positive eksterne virkninger. Noen eksempler:
 - a) opplæringen organiseres i fellesskap av forskjellige uavhengige foretak, eller arbeidstakere i forskjellige foretak kan nyte godt av opplæringen
 - b) opplæringen er sertifisert, fører fram til et anerkjent diplom eller er godkjent av offentlige myndigheter eller institusjoner
 - c) opplæringen er rettet mot kategorier av arbeidstakere som er kjennetegnet av høy utskiftning innen foretaket og den aktuelle sektoren
 - d) opplæringen kan være verdifull for arbeidstakeren ut over vedkommendes nåværende jobb (framtidige jobber i andre foretak, i det sosiale liv, for vedkommendes trivsel osv.).
 3. Deltakerne i opplæringen: det å inkludere funksjonshemmede eller vanskeligstilte arbeidstakere kan øke de positive eksterne virkningene av opplæringen.

2.2. Er statsstøtte et egnet virkemiddel?

10. Statsstøtte er ikke det eneste politiske virkemiddelet EFTA-statene har for å fremme opplæring. Det meste av opplæringen gis gjennom utdanningssystemet (eksempelvis universiteter, skoler, yrkesopplæring som gjennomføres eller støttes av statlige myndigheter). Enkeltpersoner kan også selv sørge for å skaffe seg opplæring, med eller uten arbeidsgivernes støtte.
11. Når EFTA-staten har vurdert andre virkemidler og der fordelene ved å benytte et selektivt virkemiddel som statsstøtte til et bestemt foretak er fastslått og meddelt Overvåkningsorganet, regnes de aktuelle tiltakene som et egnet virkemiddel. Overvåkningsorganet vil ta særlig hensyn til eventuelle konsekvensanalyser av de foreslåtte tiltakene som EFTA-staten måtte ha foretatt.

2.3. Incentivvirkning og nødvendigheten av støtte

12. Statsstøtte til opplæring må føre til at støttemottakeren endrer atferd og gir mer og/eller bedre opplæring enn det som ville vært tilfelle uten støtten. Dersom det ikke skjer en kvantitativ eller kvalitativ økning av planlagte opplæringsaktiviteter, må støtten anses for å ikke ha incentivvirkning.
13. Incentivvirkning påvises ved kontrafaktisk analyse, der nivået av forventet opplæring med og uten støtte sammenliknes. De fleste arbeidsgivere finner det nødvendig å gi opplæring til arbeidstakerne for at foretaket skal fungere best mulig. Det kan ikke antas at statsstøtte til opplæring, særlig spesifikk opplæring, alltid er nødvendig.
14. EFTA-statene må overfor Overvåkningsorganet kunne godtgjøre incentivvirkningen og støttens nødvendighet. For det første må støttemottakeren ha søkt den aktuelle EFTA-staten om støtte for opplæringsprosjektet ble innledet. For det andre må EFTA-staten påvise at statsstøtten fører til at opplæringsprosjektet får økt størrelse, kvalitet, omfang eller målgruppe, sammenliknet med situasjonen uten støtte. Det at støtten fører til økt opplæring kan eksempelvis vises gjennom økt antall timer eller kurs, økt antall deltakere, overgang fra foretaksspesifikk til generell opplæring, eller økt deltakelse av visse kategorier vanskeligstilte eller funksjonshemmede arbeidstakere.
15. I sin analyse vil Overvåkningsorganet blant annet også ta følgende elementer i betraktning:
- a) intern dokumentasjon fra støttemottakeren for opplæringskostnader, budsjetter, deltakere, innhold og planlegging for to scenarier: opplæring med og uten støtte
 - b) om det foreligger en rettslig forpliktelse for arbeidsgiveren til å tilby en bestemt type opplæring (for eksempel sikkerhet); dersom det finnes en slik forpliktelse vil Overvåkningsorganet normalt konkludere med at det ikke foreligger noen incentivvirkning
 - c) troverdigheten til det aktuelle prosjektet, for eksempel med henvisning til og sammenlikning med opplæringsbudsjetter for tidligere år
 - d) forholdet mellom opplæringsprogrammet og støttemottakerens forretningsdrift: jo tettere forholdet er, desto mindre sannsynlig er incentivvirkningen. Eksempelvis vil opplæring om innføringen av ny teknologi i en bestemt sektor neppe ha incentivvirkning, ettersom foretakene ikke har noe annet valg enn å gi arbeidstakerne opplæring i den nye teknologien.

2.4. Støttens forholdsmessighet

16. EFTA-staten må påvise at støtten er nødvendig og at beløpet begrenses til det som er absolutt nødvendig for å oppnå formålet med støtten.

Støtteberettigede kostnader må beregnes i samsvar med artikkel 39 i forordningen om alminnelige gruppeunntak, og må være begrenset til kostnadene ved opplæringsiltak som ikke ville blitt gjennomført uten støtte.

EFTA-statene skal påvise at støttebeløpet ikke overstiger den del av de støtteberettigede kostnadene som foretaket selv ikke kan dekke.⁽⁷⁾ Støtteintensiteten må uansett aldri overstige det som er fastsatt i artikkel 39 i forordningen om alminnelige gruppeunntak, og vil bli anvendt på de støtteberettigede kostnadene.⁽⁸⁾

3. Negative virkninger av støtten

17. Dersom støtten er forholdsmessig for å oppnå formålet med støtten, ventes de negative virkningene å være begrensede, og en analyse av disse er eventuelt ikke nødvendig.⁽⁹⁾ Selv når støtten er nødvendig og forholdsmessig for at et bestemt foretak skal kunne øke mengden av opplæring, kan støtten i noen tilfeller føre til en endring av støttedmottakerens opptreden som innebærer en betydelig konkurransevridning. I slike tilfeller vil Overvåkningsorganet gjennomføre en grundig analyse av konkurransevridningen. Omfanget av konkurransevridningen som støtten medfører kan variere, avhengig av støttens karakter og markedene som berøres.⁽¹⁰⁾
18. De aspektene ved støtten som kan påvirke sannsynligheten for konkurransevridning og omfanget av denne er:
 - a) selektivitet
 - b) omfanget av støtten
 - c) støttens varighet og om den gjentas
 - d) virkningene av støtten på foretakets kostnader
19. Eksempelvis vil en opplæringsordning som brukes til å oppmuntre foretak generelt i en EFTA-stat til å drive mer opplæring, sannsynligvis ha en annen virkning på markedet enn et stort støttebeløp gitt til ett enkelt foretak for å gjøre dette i stand til å øke opplæringen. Det sistnevnte vil sannsynligvis vri konkurransen mye kraftigere, ettersom konkurrentene til støttedmottakeren blir mindre i stand til å konkurrere.⁽¹¹⁾ Denne konkurransevridningen vil være enda større dersom opplæringskostnadene representerer en høy andel av støttedmottakerens totale kostnader.
20. Når Overvåkningsorganet vurderer markedenes karakter, noe som kan gi et mye mer nøyaktig bilde av den sannsynlige virkningen av støtte, vil det blant annet vurdere:
 - a) markedets struktur, og
 - b) hva som kjennetegner sektoren eller industrien
21. Markedets struktur vurderes med hensyn til markedskonsentrasjon, foretakenes størrelse⁽¹²⁾, betydningen av produkt differensiering⁽¹³⁾ samt etablerings- og uttredningshindringer. Markedsandeler og konsentrasjonsgrader vil bli beregnet når det relevante markedet er definert. Generelt kan man si at jo færre foretak som finnes, desto større markedsandel har de, og desto mindre konkurranse ville man forvente.⁽¹⁴⁾ Dersom det påvirkede markedet er konsentrert, med høye etableringshindringer⁽¹⁵⁾, og støttedmottakeren er en viktig aktør i dette markedet, er det mer sannsynlig at konkurrentene vil måtte endre opptreden som følge av støtten.
22. Overvåkningsorganet vil ved undersøkelsen av hva som kjennetegner sektoren blant annet se på betydningen en opplært arbeidsstyrke har for foretaket, eventuell overkapasitet, om markedene i industrien er voksende, modne eller i nedgang, og konkurrentenes finansieringsstrategi for opplæring (statsstøtte, arbeidstakere, arbeidsgivere). Opplæringsstøtte til en industri i nedgang kan for eksempel øke risikoen for konkurransevridning ved å holde et ineffektivt foretak gående.
23. Opplæringsstøtte kan i særlige tilfeller føre til konkurransevridning med tanke på inntreden på eller uttreden fra markedet, påvirkning av handelsstrømmer og fortrengning av investeringer i opplæring.

⁽⁷⁾ Dette tilsvarer den delen av de ekstra kostnadene ved opplæringen som foretaket ikke kan nyttiggjøre seg ved å ha direkte fordel av ferdighetene arbeidstakeren får som følge av opplæringen.

⁽⁸⁾ Se også gjeldende sakspraksis, for eksempel C 35/2007, opplæringsstøtte til Volvo Cars i Gent, kommisjonsvedtak 2008/948/EF av 23. juli 2008 om tysk støtte til DHL og Leipzig/Halle lufthavn (EUT L 346 av 23.12.2008, s. 1) og kommisjonsvedtak 2007/612/EF av 4. april 2007 om statsstøtte C 14/06 som Belgia planlegger å gjennomføre til fordel for General Motors Belgium i Antwerpen (EUT L 243 av 18.9.2007, s. 71).

⁽⁹⁾ Dersom arbeidsmarkedet fungerte perfekt, kunne arbeidstakerne dessuten alltid kreve høyere lønn for de bedre kvalifikasjonene opplæringen har gitt dem, og dermed internalisere de positive eksterne virkningene av opplæringen.

⁽¹⁰⁾ Støtten kan berøre en rekke markeder, ettersom virkningene av støtten ikke nødvendigvis begrenses til markedene der støttedmottakeren er aktiv, men også kan berøre andre markeder, f.eks. råvaremarkeder.

⁽¹¹⁾ Det må imidlertid bemerkes at opplæringsstøtte til en hel sektor i én EFTA-stat kan påvirke samhandelen mellom medlemsstatene.

⁽¹²⁾ Foretakets størrelse kan uttrykkes både i markedsandeler og omsetning og/eller antall ansatte.

⁽¹³⁾ Jo lavere grad av produkt differensiering, desto større vil virkningen av støtten på konkurrentenes inntjening.

⁽¹⁴⁾ Det er imidlertid viktig å påpeke at en del markeder er preget av konkurranse til tross for at det bare er få foretak på markedet.

⁽¹⁵⁾ Det bør imidlertid påpekes at støtte noen ganger hjelper til med å overvinne etableringshindringer og gi nye foretak tilgang til markedet.

Å tre inn på og ut av markedet

24. På et konkurransepreget marked selger foretak produkter som skaper fortjeneste. Ved å endre kostnadene endrer statsstøtte også fortjenesten, og kan derfor påvirke et foretaks beslutning om å tilby et produkt eller ikke. Statsstøtte som reduserer de løpende produksjonskostnadene, som opplæring for de ansatte, vil for eksempel gjøre det mer attraktivt å tre inn på markedet og gjøre foretak som ellers ville ha dårlige salgsutsikter i stand til å tre inn på markedet, eller innføre nye produkter på bekostning av mer effektive konkurrenter.
25. Tilgjengeligheten av statsstøtte kan også påvirke et foretaks beslutning om å tre ut av et marked der det allerede er aktivt. Statsstøtte til opplæring kan redusere omfanget av tap og gjøre et foretak i stand til å bli på markedet lengre – noe som kan innebære at andre og mer effektive foretak som ikke mottar støtte, blir tvunget ut i stedet.

Virksomheter på handelsmønsteret

26. Statsstøtte til opplæring kan føre til at noen områder får gunstigere produksjonsvilkår enn andre. Dette kan føre til at handelsstrømmer forflytter seg til fordel for regionene der det gis slik støtte.

Fortrengning av investeringer i opplæring

27. For å overleve på markedet og maksimere fortjenesten, har foretakene interesse av å investere i opplæring av de ansatte. Hvor mye hvert foretak er villig til å investere i opplæring, avhenger også av hvor mye konkurrentene investerer. Foretak som er subsidiert av staten, kan redusere sine egne investeringer. Alternativt, dersom støtten stimulerer støttemottakeren til å investere mer, kan konkurrentene reagere med å redusere sine egne utgifter til opplæring. Dersom støtten medfører at støttemottakerne eller deres konkurrenter bruker mindre ressurser på privat opplæring av arbeidstakerne enn de ellers ville gjort, innebærer støtten fortrengning.

4. Avveining og beslutning

28. Det siste trinnet i analysen er å vurdere i hvilken grad de positive virkningene av støtten oppveier de negative virkningene. Denne vurderingen foretas fra sak til sak. For å veie de positive og negative virkningene mot hverandre, vil Overvåkningsorganet vurdere dem og foreta en overordnet vurdering av virkningene på produsenter og forbrukere i hvert av de aktuelle markedene. Dersom det ikke foreligger kvantitative opplysninger tilgjengelig, vil Overvåkningsorganet benytte kvalitative opplysninger ved vurderingen.
29. Overvåkningsorganet forventes å innta en mer positiv holdning og dermed godta høyere grad av konkurransevridding dersom støtten er nødvendig, målrettet og forholdsmessig for at et bestemt foretak skal kunne øke sine opplæringsaktiviteter, og samfunnet har større gevinst av denne økte opplæringen enn støttemottakeren har.

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning

2011/EØS/48/02

(Sak COMP/M.6258 – Teva/Cephalon)

1. Kommisjonen mottok 25. august 2011 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det israelske foretaket Teva Pharmaceutical Industries Ltd. ved kjøp av aksjer overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det amerikanske foretaket Cephalon Inc.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Teva: framstilling av legemidler
 - Cephalon: framstilling av legemidler
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 261 av 3.9.2011. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6258 – Teva/Cephalon, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.6261 – North Sea Group/Argus Groep/JV)

2011/EØS/48/03

1. Kommisjonen mottok 24. august 2011 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der de nederlandske foretakene Reggeborgh Invest B.V. ("Reggeborgh") og Argos Energy Groep B.V. ("Argos Energy Group"), sistnevnte kontrollert av Goedvolk Holding B.V. ("Goedvolk Holding", Nederland), ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over North Sea Group B.V. ("North Sea Group", Nederland), som nå kontrolleres av Reggeborgh, og over Argos Groep B.V. ("Argos Groep", Nederland), som nå kontrolleres av Argos Energy Group.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Reggeborgh: handel med og levering av petroleumsprodukter for bruk på land og til vanns, anleggsarbeid og prosjektutvikling samt eiendomsutvikling
 - Goedvolk Holding: handel med og levering av petroleumsprodukter for bruk på land og til vanns
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 257 av 1.9.2011. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6261 – North Sea Group/Argus Groep/JV, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2011/EØS/48/04****(Sak COMP/M.6267 – Volkswagen/MAN)**

1. Kommisjonen mottok 22. august 2011 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det tyske foretaket Volkswagen AG ("VW") ved kjøp av aksjer overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det tyske foretaket MAN SE ("MAN").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - VW: utvikling, produksjon, markedsføring, salg og distribusjon av motorkjøretøyer, herunder reservedeler og dieselmotorer; finanstjenester knyttet til distribusjon og finansiering av motorkjøretøyer, samt forvaltning av bilparker
 - MAN: produksjon og salg av lastebiler, busser, dieselmotorer, turbomotorer og spesialdrev; distribusjon av brukte motorkjøretøyer; leietjenester i forbindelse med nyttekjøretøyer, samt finanstjenester knyttet til distribusjon og finansiering av motorkjøretøyer
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 253 av 30.8.2011. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6267 – Volkswagen/MAN, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.6296 – Triton/COMPO)**

2011/EØS/48/05

1. Kommisjonen mottok 22. august 2011 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der Triton Managers III Limited og TFF III Limited som komplementarer i de forskjellige kommandittselskapene som utgjør Triton Fund III ("Triton", Jersey) ved kjøp av aksjer og eiendeler overtar kontroll alene i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele de tyske foretakene COMPO Consumer og COMPO Expert ("COMPO").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Triton: privat aksjeinvesteringsfirma som yter investeringsrådgivning og forvalter investeringer i europeiske foretak
 - COMPO: leverer forbruksvarer innenfor plantenæring, plantestell, plantevern, nisjegjødnings samt plantevernprodukter til yrkesbrukere
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 253 av 30.8.2011. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6296 – Triton/COMPO, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.6320 – GKN/Getrag Corporation/Getrag All Wheel Drive)

2011/EØS/48/06

1. Kommisjonen mottok 24. august 2011 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det britiske foretaket GKN plc ("GKN") ved kjøp av aksjer overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det svenske foretaket Getrag All Wheel Drive AG ("GAWD") og det amerikanske foretaket Getrag Corporation ("GC").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - GKN: kjøretøyssektoren (produksjon av drivaksler, girede drivkomponenter, produkter for dreiemomentstyring, karosserimaterialer og sylindreforinger), pulvermetallurgi, landsystemer, luft- og romfartsteknologi
 - GAWD: aktive i produksjon og levering av firehjulsdrift-systemer og karosserikomponenter
 - GC: aktive i produksjon og levering av komponenter til firehjulsdrift og sluttredrev-enheter
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 257 av 1.9.2011. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6320 – GKN/Getrag Corporation/Getrag All Wheel Drive, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.6333 – BMW/ING Car Lease)

2011/EØS/48/07

1. Kommisjonen mottok 22. august 2011 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det tyske foretaket Bayerische Motoren Werke AG ("BMW") overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over bilutleie- og bilparktjenestene til ING Groep N.V. ("ING Car Lease", Nederland), ved kjøp av aksjer fra ING Car Leases morselskap ING Group.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - BMW: verdensomspennende produsent av motorkjøretøyer (særlig biler og motorsykler), også aktive i bilutleie og bilparktjenester
 - ING Car Lease: bilutleie og bilparktjenester
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 257 av 1.9.2011. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6333 – BMW/ING Car Lease, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.6349 – Motherson/Cross Industries/Peguform/Wethje)

2011/EØS/48/08

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 17. august 2011 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der Motherson Group ("Motherson Group", India) og Cross Group ("Cross Group", Østerrike) ved kjøp av aksjer overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele de tyske foretakene Peguform GmbH og Peguform Iberica S.L. (samlet omtalt som "Peguform Group"), og i fellesskap overtar kontroll over de tyske foretakene Wehtje Entwicklung GmbH og Wehtje Carbon Composite GmbH (samlet omtalt som "Wehtje Group").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Motherson Group: multinasjonalt konsern som er aktivt innenfor en rekke bransjer med et variert produktutvalg, med hovedfokus på produksjon av bildeler
 - Cross Group: konsern med strategisk og operativt fokus på bilsektoren
 - Peguform Group: produksjon av deler og tilbehør til biler, deriblant støtfangere, frontmoduler, førerhus, instrumentpaneler og dørpaneler
 - Wehtje Group: produksjon av fiberkompositt-deler, hovedsakelig til bruk i motorsport, samt produksjon og distribusjon av prototyper og verktøy
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 249 av 26.8.2011. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6349 – Motherson/Cross Industries/Peguform/Wethje, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte").

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2011/EØS/48/09****(Sak COMP/M.6363 – Dalkia Polska/SPEC)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 22. august 2011 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det polske foretaket Dalkia Polska SA ("Dalkia Polska") ved kjøp av aksjer overtar kontroll alene i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det polske foretaket Stoleczne Przedsiębiorstwo Energetyki Cieplnej SA ("SPEC"). Dalkia Polska tilhører konsernet Dalkia International SA ("Dalkia International", Frankrike), som kontrolleres i fellesskap av de franske foretakene Veolia Environnement S.A. ("Veolia Environnement") og Electricité de France ("EDF").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Dalkia Polska: driver nett for distriktsvarme i Polen, og tilbyr tekniske forvaltningstjenester
 - EDF: driver innen produksjon, overføring, distribusjon og detaljlevering av strøm og gass i Europa, Amerika, Asia og Afrika
 - Veolia Environnement: global leverandør av miljøforvaltningstjenester, som er aktiv innenfor avfallshåndtering og energitjenester, og har en transport- og en vannavdeling
 - SPEC: eier og driver nettet for distriktsvarme i Warszawa
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 253 av 30.8.2011. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6363 – Dalkia Polska/SPEC, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte").

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.6364 – DCDC Holdings/Universal/WB/DCDC joint venture)

2011/EØS/48/10

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 24. august 2011 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der de amerikanske foretakene AMC Entertainment Inc. ("AMC"), Cinemark USA, Inc. ("Cinemark") og Regal Entertainment Group ("Regal", kontrollert av Anschutz Corporation, USA) (samlet omtalt som "DCDC Holdings"), Universal City Studios LLC ("Universal", kontrollert av Comcast Corporation ("Comcast"), USA), og Warner Bros. Entertainment, Inc. ("WB", kontrollert av Time Warner Inc. ("Time Warner"), USA) i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det amerikanske foretaket Digital Cinema Distribution Coalition LLC ("DCDC joint venture") ved kjøp av aksjer i et nystiftet fellesforetak.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - AMC: visning av kinofilm i USA
 - Cinemark: visning av kinofilm i USA og Latin-Amerika
 - Regal og Anschutz Corporation: visning av kinofilm i USA, samt aksjeinvesteringer
 - Universal og Comcast: medier og TV-underholdning, film, drift av kablersystemer i USA, internett- og telefontjenester
 - WB og Time Warner: medier og TV-underholdning, film og publisering
 - DCDC joint venture: digital distribusjon av film
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 257 av 1.9.2011. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6364 – DCDC Holdings/Universal/WB/DCDC joint venture, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per post til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte").

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.6150 – Veolia Transport/Trenitalia/JV)

2011/EØS/48/11

Kommisjonen vedtok 20. juli 2011 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32011M6150. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.6194 – Osram/Siteco Lighting)

2011/EØS/48/12

Kommisjonen vedtok 22. juni 2011 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32011M6194. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.6207 – Gestamp/TKMF)

2011/EØS/48/13

Kommisjonen vedtok 18. juli 2011 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32011M6207. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.6239 – Onex/Jeld-Wen)

2011/EØS/48/14

Kommisjonen vedtok 17. juni 2011 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32011M6239. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.6278 – Takeda/Nycomed)

2011/EØS/48/15

Kommisjonen vedtok 29. juli 2011 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32011M6278. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.6287 – Bain Capital/Oaktree/International Market Centers JV)

2011/EØS/48/16

Kommisjonen vedtok 16. august 2011 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32011M6287. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**2011/EØS/48/17****(Sak COMP/M.6298 – Schneider Electric/Telvent)**

Kommisjonen vedtok 9. august 2011 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32011M6298. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**2011/EØS/48/18****(Sak COMP/M.6299 – KKR/Sorgenja/Sorgenja France)**

Kommisjonen vedtok 9. august 2011 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32011M6299. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning **2011/EØS/48/19**
(Sak COMP/M.6303 – Antin Infrastructure Partners FCPR/RREEF Pan European Infrastructure Fund LP/Andasol-1 Central Thermosolar Uno, SA og Andasol-2)

Kommisjonen vedtok 22. august 2011 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32011M6303. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning **2011/EØS/48/20**
(Sak COMP/M.6306 – 3i Group/Action Holding)

Kommisjonen vedtok 12. august 2011 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32011M6306. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.6316 – Aurubis/Luvata Rolled Products)**

2011/EØS/48/21

Kommisjonen vedtok 8. august 2011 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32011M6316. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.6324 – Bain Capital/Hellman & Friedman/Securitas Direct)**

2011/EØS/48/22

Kommisjonen vedtok å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32011M6324. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.6326 – Stanley Black & Decker/Niscayah Group)**

2011/EØS/48/23

Kommisjonen vedtok 23. august 2011 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32011M6326. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

Statsstøtte – Det forente kongerike

2011/EØS/48/24

Statsstøtte SA.18859 – 11/C (tidl. NN 65/10)

Fritak for avgift på granulater i Nord-Irland (tidl. N 2/04)

Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV

Kommisjonen har ved brev av 13. juli 2011 underrettet Det forente kongerike om at den har besluttet å innlede gransking i henhold til artikkel 108 nr. 2 i traktat om Den europeiske unions virkemåte (TEUV) med hensyn til ovennevnte støtte.

Interesserte parter kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene innen en måned etter at denne oppsummeringen og følgebrevet ble offentliggjort ([EUT C 245 av 24.8.2011, s. 10](#)), til:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Greffe
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Faks: +32 2 296 12 42

Merknadene vil bli oversendt til Det forente kongerike. En part som ønsker å få sine merknader behandlet fortrolig, kan sende inn en skriftlig, begrunnet anmodning om dette.

Statsstøtte – Tyskland**2011/EØS/48/25****(Artikkel 107–109 i traktat om Den europeiske unions virkemåte)****Statsstøtte MC 15/09 – Salg av LBBW Deka**

Kommisjonen har ved brev av 14. januar 2011 underrettet Tyskland om sitt ekstraordinære vedtak i forbindelse med støtten MC 15/09.

For nærmere opplysninger, se Den europeiske unions tidende [C 245 av 24.8.2011, s. 21](#).

Innbydelse til å sende inn forslag – Kulturprogrammet (2007–2013)**2011/EØS/48/26**

Gjennomføring av programtiltak: flerårige samarbeidsprosjekter, samarbeidstiltak, særskilte tiltak (tredjeland) samt støtte til organisasjoner som er aktive innen kultur på europeisk nivå

Denne innbydelsen er basert på europaparlaments- og rådsbeslutning nr. 1855/2006/EF av 12. desember 2006 om fastsettelse av kulturprogrammet (2007–2013). Programmet er beskrevet nærmere i programretningslinjene for kulturprogrammet (2007–2013) som er å finne på følgende nettsider:

Generaldirektoratet for utdanning og kultur

http://ec.europa.eu/culture/index_en.htm

Forvaltningsorganet for undervisning, audiovisuelle medier og kultur

http://eacea.ec.europa.eu/culture/index_en.htm

Den fullstendige teksten til innbydelsen er kunngjort i [EUT C 247 av 25.8.2011, s. 4](#).

**Oversikt over fellesskapsvedtak om markedsføringstillatelser for legemidler fra
1. mai 2011 til 30. juni 2011****2011/EØS/48/27**

En oversikt over fellesskapsvedtak om markedsføringstillatelser for legemidler for mai og juni 2011 er nå offentliggjort i [Den europeiske unions tidende C 250 av 26.8.2011](#).